

1964/65



**Elektrische Spieleisenbahnen  
Spur HO**

## SPUR HO

HAG-Modelleisenbahnen funktionieren tadellos auf MÄRKLIN-Anlagen  
Tous les trains HAG fonctionnent parfaitement sur les réseaux MAERKLIN  
All the HAG trains are made for MAERKLIN layouts

### Elektrische Lokomotive Ae 6/6

Hergestellt unter Mitverwendung von MÄRKLIN-Patenten

Nr. 120 für Wechselstrom 6-19 Volt 3-Schienen Fr. 69.-

Farbe grün - 6-achsige - unzerbrechliches Zinkspritzgussgehäuse - beidseitige Beleuchtung m. automatischem Lichtwechsel - starker Motor mit Zahnradübersetzung - für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar - MÄRKLIN-Perfektschaltung für Vor- und Rückwärtsfahrt - für 75 er Kreis - Länge (üb. Puffer): 20,1 cm - Gew. 600 gr.

Diese Lokomotive ist die genaue Nachbildung der neuesten Gotthardlokomotive Ae 6/6 der Schweizerischen Bundesbahn. Sie besitzt ein äusserst solides Zinkspritzgussgehäuse, welches die kleinsten Einzelheiten des Originals aufweist. Selbstschmierende Bronzelager erfordern nur sehr seltenes Öl. Für die Erhöhung der Zugkraft sind die sechs Räder des einen Fahrgestells mit Gummireifen versehen, diese beanspruchen jedoch fettfreie, saubere Schienen.

### Locomotive électrique Ae 6/6

Fabriqué avec utilisation partielle de brevets MAERKLIN

No 120 courant alternatif 6-19 volts système 3 rails Fr. 69.-

Caisse métallique en alliage fondu sous pression - Teinte verte fidèlement reproduite rehaussée par des fils aluminium conformément au prototype - Eclairage avant et arrière s'allument automatiquement selon le sens de la marche de la locomotive - Six essieux - Moteur extrêmement robuste, entraînant les 4 essieux par engrenages - Commutateur pour alimentation par pantographe ou par frotteur central - Cette locomotive est équipée de l'inverseur MAERKLIN original permettant l'inversion par survolage - Fonctionne sur un rayon de 75 cm de diamètre - Longueur hors tampons: 20,1 cm - 600 g.

Cette splendide locomotive est l'exacte reproduction de la nouvelle machine du Gotthard type Ae 6/6 des Chemins de Fer Fédéraux Suisses affectée aux longs trains internationaux traversant la Suisse en provenance de la France, de la Belgique, de l'Allemagne pour se rendre en Italie.

Le procédé employé pour l'exécution de la caisse a permis de faire ressortir tous les détails tels que l'écusson suisse, l'emblème les bandes chromées et le nom de la locomotive (des coussinets en bronze auto-graisseurs). Afin d'augmenter l'adhérence et la force de traction des bandages en caoutchouc ont été montés sur les six roues du dernier essieux moteur, ceci nécessitant toutefois une voie bien entretenue et dépourvue de matières grasses.

### Electric Locomotive Ae 6/6

Manufactured with partial utilisation of MAERKLIN patents

Nr. 120 A. C. current 6-19 volts 3 rail Fr. 69.-

Super detailed exact HO scale model of the famous GOTTHARD locomotive of the Swiss Federal Railways. Type Ae 6/6. Die-cast metal body with working pantographs - Electric lights at each end which go on and off automatically with change of direction - Collection on working track or overhead pantograph - This locomotive is fitted with the original MAERKLIN remote control system for A. C. - Negotiates 36 cm radius track - Green colour with silver lining - Extraordinary pulling power through powerful motor - Plastic tires on the rear pair of wheels assure added pulling and climbing power - Self oiling bronze bearings - Length over buffers 20.1 cm - 600 gr.

This beautiful locomotive is a faithful reproduction of its Swiss prototype which hauls heavy international passenger and freight trains over the Gotthard towards Italy.



SPUR HO



Loko Ae 6/6 Nr.120

HAG



## SPUR HO

### Roter Pfeil Flèche rouge Red Arrow

- Nr. 100** für Wechselstrom 6-19 Volt  
3-Schienen **Fr. 62.50**
- Nr. 101** für Gleichstrom 1-18 Volt  
2-Schienen **Fr. 62.50**  
(Fleischmann)
- Nr. 102** für Gleichstrom 1-18 Volt  
3-Schienen **Fr. 62.50**



Modellgetreue Nachbildung des berühmten Roten Pfeils der SBB Typ RCe 2/4 Nr. 204 — Zinkspritzgussgehäuse — je 2 elektrische Stirnlampen vorn und hinten mit automatischem Lichtwechsel — für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar — für Gleich- oder Wechselstrom — fährt auf 75er-Kreis — Fernsteuerung für Vor- und Rückwärtsfahrt — Länge 25 cm — Gewicht 650 g.

- No 100** pour courant alternatif 6-19 Volt 3 rails **Fr. 62.50**  
**No 102** pour courant continu 1-18 Volt 3 rails **Fr. 62.50**

**No 101** pour courant continu 1-18 Volt 2 rails (Fleischmann) **Fr. 62.50**

Reproduction fidèle de la Flèche Rouge des Chemins de Fer Fédéraux Suisses, Type RCe 2/4 no 204 — Carcasse en alliage de zamac incassable injecté sous pression — Deux phares avants et deux phares arrières avec inversion selon le sens de la marche — Prise de courant par pantographe ou par rail central (ou plots) avec commutateur — Fonctionnement parfait sur un diamètre minimum de 75 cm — Longueur hors tempons: 25 cm — Poids: 650 g.

- Nr. 100** for 6-19 Volt A. C. current 3 rail **Fr. 62.50**  
**Nr. 102** for 1-18 Volt D. C. current 3 rail **Fr. 62.50**

**No 101** for 1-18 Volt D. C. current 2 rail (Fleischmann) **Fr. 62.50**

Super-detailed exact HO scale model of the famous -Red Arrow- of the Swiss Federal Railways, Type RCe 2/4, No. 204 — Die-cast metal body with realistic working pantograph — Windows with frosted cellon panes — 2 electric lights at each end which go on and off automatically with change of direction — Optional operation from overhead or rail — Die-cast trucks with turned wheels — Available for 3-rail, 20 volts A. C. operation with remote control reversing — Red with silver roof and markings — Length 10" — Weight 650 g.



## SPUR HO

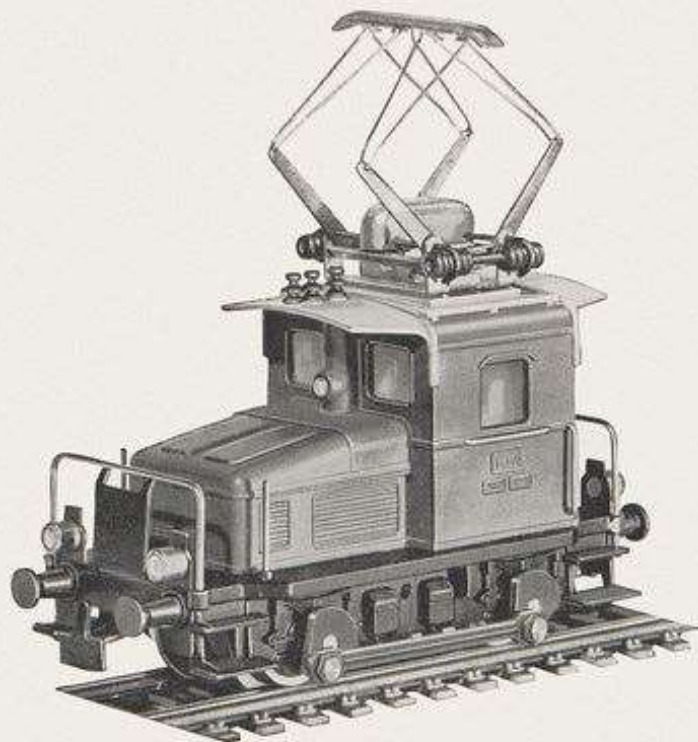
**Nr. 131** für Gleichstrom 2-Schienen (Fleischmann)

1-18 Volt Fr. 39.-

**Nr. 132** für Gleichstrom 3-Schienen

1-18 Volt Fr. 39.-

Farbe rostbraun — 2-achsig — unzerbrechliches Fahrgestell und Gehäuse aus Zinkspritzguss — erhöhte Zug- und Steigkraft durch Gummibereifung — selbstschmierende Bronzelager — Innenbeleuchtung — Länge (über Puffer): 8,5 cm — Gewicht: 200 g. — Modellgetreue Nachbildung der Rangierloko Te 101 der SBB



**No 131** courant continu système deux rails (Fleischmann)

1-18 volts Fr. 39.-

**No 132** courant continu système trois rails

1-18 volts Fr. 39.-

Caisse et châssis en alliage injecté sous pression — Teinte brune — Grande force de traction garantie par l'équipement de bandages en caoutchouc sur les roues et par les poids de la machine — Coussinets auto-graisseurs — Eclairage intérieur — Longueur hors tampons: 8,5 cm — Poids: 200 g. Reproduction exacte de la locomotive Te 101 des Chemins de Fer Fédéraux Suisses — Cette machine est affectée uniquement aux manoeuvres et a également été adoptée par des entreprises industrielles possédant des voies privées reliées au réseau CFF.

**Nr. 131** D. C. current 2-rail system (Fleischmann)

1-18 Volt Fr. 39.-

**Nr. 132** D. C. current 3-rail system

1-18 Volt Fr. 39.-

Die-cast metal body and under frame — Brown colour — Plastic tyres on two wheels assure added pulling power — Self oiling bronze bearings — Illuminated — Length over buffers: 8,5 cm — Weight: 200 g. Exact reproduction of the Swiss switcher Nr. Te 101. This engine is commonly seen on the Swiss and on private marshalling yards.

**Elektrischer Schienentraktor**

**Locomotive électrique de manoeuvre  
(Tracteur industriel)**

**Electric Switcher**



## SPUR HO

**Triebwagen Nr. 150** für Wechselstrom 6-19 Volt 3-Schienen **Fr. 82.-**    **Nr. 151** für Gleichstrom 1-18 Volt 2-Schienen-System (Fleischmann) **Fr. 82.-**

Farbe grün oder rot — unzerbrechliches Zinkspritzgussgehäuse — 4-achsig — Innenlenkung — beidseitige Beleuchtung mit automatischem Lichtwechsel und Innenbeleuchtung — starker Motor mit Zahnradübersetzung — für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar — Märklin-Perfektschaltung für Vor- und Rückwärtsfahrt — für 75er Kreis — Länge (über Puffer) 25 cm    Gewicht: 600 g

**Motrice No 150** pour courant alternatif 6-19 Volt 3-rails **Fr. 82.-**    **No 151** pour courant continu 1-18 Volt 2-rails (Fleischmann) **Fr. 82.-**

Couleur verte ou rouge — carrosse incassable en alliage métallique fondu sous pression — 4 essieux — aménagement intérieur — éclairage avant et arrière avec inversion automatique des feux et éclairage intérieur — moteur puissant avec entraînement par engrenage — dispositif pour fonctionnement par 3ème rail ou ligne aérienne — inverseur Märklin Perfect pour marche avant et arrière — fonctionne sur un cercle de 75 de  $\varnothing$  — Longueur (hors tampons) 25 cm    Poids: 600 g

**Rail-car No 150** for A.C. current 6-19 Volt 3 rail system **Fr. 82.-**

Colour green or red — Metal body die cast — 4 axles — Interior fitting — Electric lights at each end changing automatically and internal fittings — Powerful motor — Can be switched for center pick-up or overhead — Märklin Perfect remote control system for reversing — Will negotiate  $37\frac{1}{2}$  cm radius track — Length over buffers 25 cm    Weight: 600 g

**No 151** for D.C. current 1-18 Volt 2 rail system (Fleischmann)

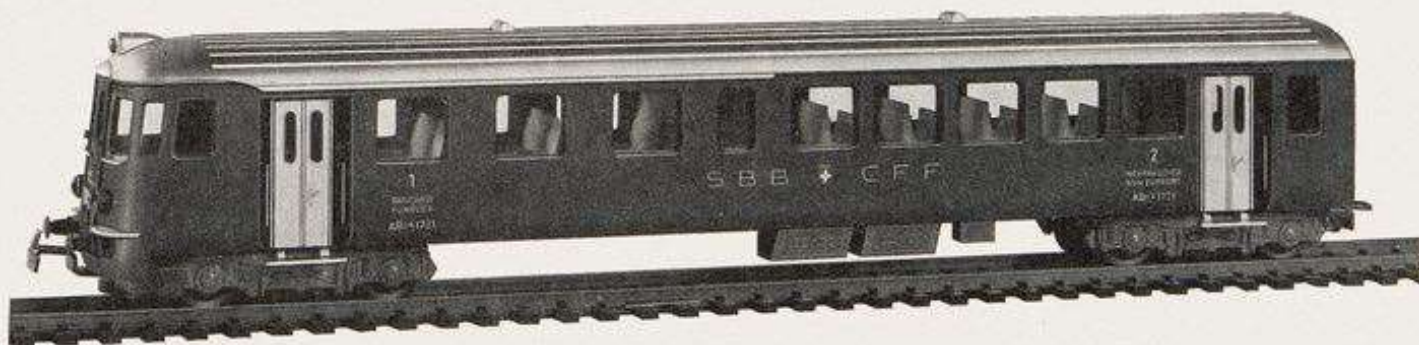


**MAR**



SPUR HO

Steuerwagen	Nr. 420 für Wechselstrom	Fr.29.50	Nr. 421 für Fleischmann mit isolierten Rädern	Fr.29.50	Neuheit
Voiture Pilote	No 420 courant alternatif	Fr.29.50	No 421 courant continu système Fleischmann roues isolées	Fr.29.50	Nouveauté
Control Trailer Car No 420 AC		Fr.29.50	No 421 DC 2-rail	Fr.29.50	Novelty



Modellgetreue Nachbildung des Steuerwagen Serie ABt 40 der Schweizerischen Bundesbahnen — 4-achsig — Drehgestelle aus Zinkspritzguss — Gehäuse und Dach aus Thermoplast — grün — Dach silber — Inneneinrichtung — Innenbeleuchtung — mit drei Stirnlampen und Schlusslicht (von Hand umschaltbar) — Länge über Puffer: 24,5 cm

Reproduction à l'échelle de la nouvelle voiture Pilote des CFF — 4 essieux — Bogie en métal injecté sous pression — Carrosserie et toit en thermoplastique — Livrée verte — toit argent — aménagement intérieur — éclairage intérieur — 3 phares avant plus 1 feu rouge (inversion des feux à la main) — Longueur: 24,5 cm

A very faithful scaled reproduction of the Swiss Federal Railways — Brake Driving Trailer — 8 wheels — Metal die-cast, bogie frames — Polystyrene moulded body and roof — Green and silver — Interior fittings and fully illuminated — 3 working head lamps and 1 red lamp with hand-switch when reversing — Length: 24,5 cm

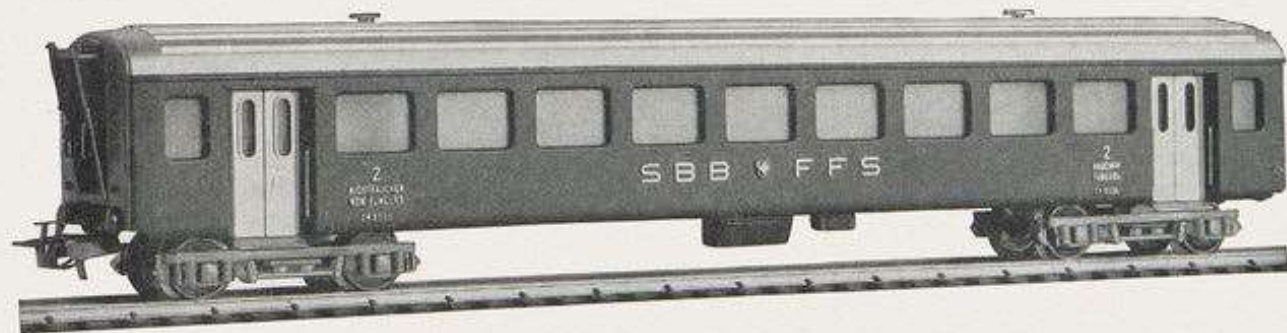
HAG

## SPUR HO

Alle HAG Wagen für Spur HO besitzen die Original-Märklin-Vorentkupplung

Tous les wagons et voitures HAG sont munis de l'attelage original Maerklin à dételage préalable

All HAG HO wagons with original Maerklin coupling



Nr. 400 Fr. 13.50

Neuester Leichtschnellzugswagen der Schweizerischen Bundesbahnen — 4-achsig — Drehgestelle aus Zinkspritzguss — Gehäuse und Dach aus Thermoplast — Dach abnehmbar — dunkelgrün oder rot — Dach silbergrau — Länge über Puffer 24 cm.

Voiture voyageur allégée, HO, dernier modèle des CFF avec attelage original Maerklin à dételage préalable — 4 essieux — Bogies fondus sous pression — Carrosserie et toit en plastic — Toit enlevable — Livrée vert foncé ou rouge — Toit gris argent — Longueur hors tampons 24 cm.

HO passenger coach, latest type of the Swiss Federal Railways with original Maerklin coupling — 4 axles — Metal dye-cast bogies — Plastic body — Removable roof — Colour dark green or red — Roof silver gray — Length 24 cm.



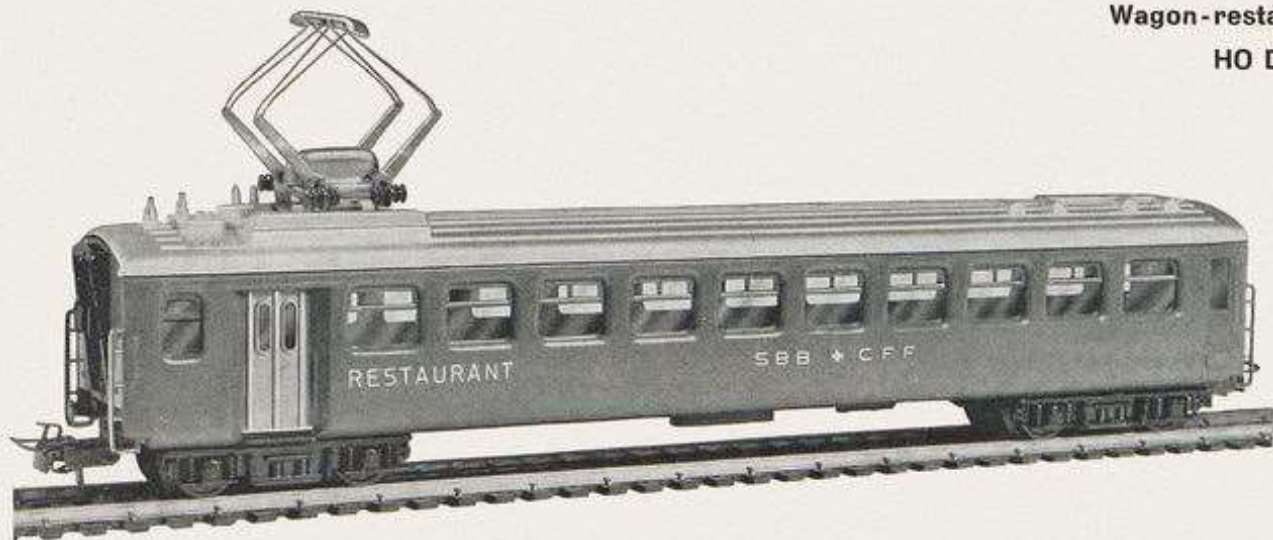


**SPUR HO**

**HO-Speisewagen**

**Wagon-restaurant HO**

**HO Dining-car**



**Nr. 405 Fr. 14.50**

Neuester Speisewagen der Schweizerischen Bundesbahnen — 4-achsig — Drehgestelle aus Zinkspritzguss — Gehäuse und Dach aus Thermoplast — Dach abnehmbar — rot — Dach silbergrau — Länge über Puffer 24 cm.

Dernier modèle des wagons restaurant des Chemins de Fer fédéraux Suisses — 4 essieux — Bogies fondus sous pression — Carrosserie et toiture en plastique — Livrée rouge — Toiture aluminium enlevable — Longueur hors tampons 24 cm.

Latest type of the Swiss Federal Railways Dining-car — 4 axles — Metal dye-cast bogies — Plastic body and roof — Removable roof — Colour red with golden lettering — Length over buffers: 24 cm.

**HAG**

## SPUR HO

HO-Gepäckwagen

Fourgon CFF HO

HO Utility Van



Nr. 410 Fr. 14.50

Neuester Gepäckwagen der Schweizerischen Bundesbahnen — 4-achsige — Drehgestelle aus Zinkspritzguss — Gehäuse und Dach aus Thermoplast — Dach abnehmbar — vier schiebbare Türen — grün oder rot — Dach silbergrau — Länge über Puffer 22 cm.

Dernier modèle des fourgons des Chemins de Fer Fédéraux Suisses — 4 essieux — Bogies fondus sous pression — Carrosserie et toiture en plastique — Livrée verte ou rouge — Toiture aluminium enlevable — 4 portes latérales coulissantes — Longueur hors tampons 22 cm.

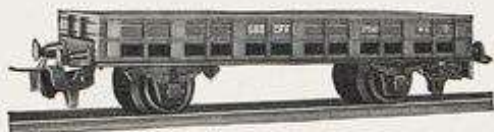
Une rame composée de la locomotive Ae 6/6, d'un fourgon, d'une voiture restaurant et des quelques voitures voyageurs, représente fidèlement un rapide des CFF et est véritablement saisissante de réalisme.

Latest type of the Swiss Federal Railways utility van — 4 axles — Metal die-cast bogies — Plastic body — removable roof — 4 sliding doors — colour green or red — Length over buffers: 22 cm.

A complete set made of 1 Locomotive Ae 6/6, 1 Utility van, 1 Dining-car and some passenger-coaches represents a typical modern Swiss train and is striking of realism.

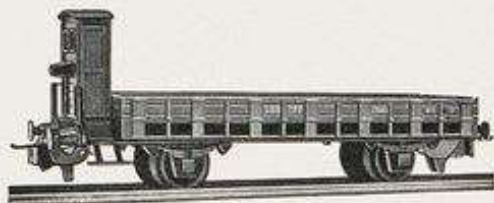


## HAG HO-Güterwagen mit original MÄRKLIN-Vorentkupplungen



Nr. 300 Fr. 6.20 M 6

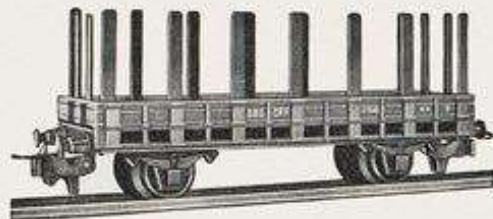
Schweizermodelle — unzerbrechliche, solide Zinkspritzgussgehäuse — verschiedene modellmässige Farben (neueste Ausführung) — vollautomatische Kupplung — Wagen können beim Rangieren abgestossen werden — Wagenachsen und Räder können für Gleichstrom ausgewechselt werden — Spitzenlager — feinste Ausführung.



Nr. 305 Fr. 7.40 M 6

Nr. 300 Niederbordwagen, braun oder grau  
Wagon ballast, marron ou gris  
Low Sided Gondola, brown or gray  
Länge 10,5 cm  
Longueur 10,5 cm  
Length 4-1/8"

Nr. 305 Niederbordwagen mit Bremserhaus, braun od. grau  
Wagon ballast avec cabine serre-frein,  
marron ou gris  
Low Sided Gondola with brakeman's cabin,  
brown or gray  
Länge 11,5 cm  
Longueur 11,5 cm  
Length 4-7/8"



Nr. 310 Fr. 7.— M 6

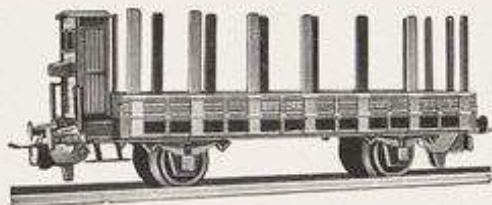
Nr. 310 Rungenwagen braun oder grau  
Wagon à renchers, marron ou gris  
Flat Car with staked sides, brown or gray  
Länge 10,5 cm  
Longueur 10,5 cm  
Length 4-1/8"

HAG-Fabrikate sind in den guten Spielwarengeschäften erhältlich.

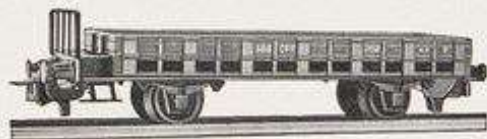


# SPUR HO

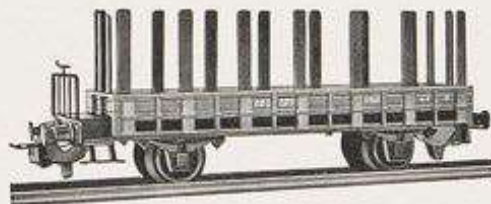
HAG Wagons marchandises HO avec attelage original Maerklin à dételage préalable.



Nr. 315 Fr. 8.20 M 6



Nr. 320 Fr. 6.40 M 6



Nr. 325 Fr. 7.30 M 6

Reproduction parfaite des wagons marchandises des Chemins de Fer Fédéraux Suisses en service sur toutes les lignes européennes — Carcasses en zamac injectée sous pressions et incassables — Peinture finement émaillée au four, lettres et inscriptions en relief — Axes en pointes assurant un roulement parfait — Attelages automatiques brevetés permettant le reboulement sur des voies de garage mais pouvant toute fois s'atteler et se dételer automatiquement. Axes interchangeables pour fonctionnement en 3 ou 2 rails — Exécution parfaite.

- 
- |         |   |                                   |
|---------|---|-----------------------------------|
| Nr. 315 | Rungenwagen mit Bremserhaus, braun oder grau<br>Wagon à ranchers avec cabine serre-frein,<br>marron ou gris | Länge 11,5 cm<br>Longueur 11,5 cm |
|         | Flat Car with staked sides and brakeman's cabin,<br>brown or gray   | Length 4-1/2"                     |
| Nr. 320 | Niederbordwagen mit Geländer, braun oder grau<br>Wagon ballast avec passerelle, marron ou gris              | Länge 11,5 cm<br>Longueur 11,5 cm |
|         | Low Sided Gondola with railing, brown or gray   | Length 4-1/2"                     |
| Nr. 325 | Rungenwagen mit Geländer, braun oder grau<br>Wagon à ranchers avec passerelle, marron ou gris               | Länge 11,5 cm<br>Longueur 11,5 cm |
|         | Flat Car with staked sides and railing, brown or gray   | Length 4-1/2"                     |
- 

Les articles de fabrication HAG se trouvent en vente dans tous les bons magasins de jouets.



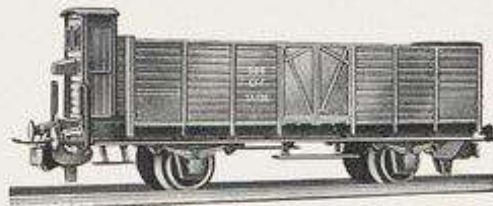
## HAG HO goods wagon with original Maerklin coupling

Nr. 330 Offener Güterwagen, grau, braun oder grün  
 Wagon tombereau, gris, marron, vert  
 Open Goods Wagon, brown, green, gray

Länge 10,5 cm  
 Longueur 10,5 cm  
 Length 4-1/8"



Nr. 330 Fr. 6.50 L 6



Nr. 335 Fr. 7.80 L 6

Nr. 335 Offener Güterwagen mit Bremserhaus, grau, braun, grün  
 Wagon tombereau avec cabine serre-frein, gris, marron, vert  
 Open Goods wagon with brakeman's cabin, brown, green, gray

Länge 11,5 cm  
 Longueur 11,5 cm  
 Length 4-1/2"

Nr. 340 Gedeckter Güterwagen mit Geländer, grau, braun grün  
 Wagon couvert avec passerelle, gris, marron, vert  
 Closed Goods Wagon with railing, brown, gray, green

Länge 11,5 cm  
 Longueur 11,5 cm  
 Length 4-1/2"



Nr. 340 Fr. 7.- K 2



Nr. 345 Fr. 7.50 K 3

Nr. 345 Gedeckter Güterwagen mit Bremserhaus, grau, braun, grün  
 Wagon couvert avec cabine serre-frein et passerelle, gris, marron, vert  
 Closed Goods Wagon with brakeman's cabin; brown, gray, green

Länge 11,5 cm  
 Longueur 11,5 cm  
 Length 4-1/2"

# SPUR HO

## HAG-Transformer für HO

(nur für Anschluss an Wechselstrom!) für Perfektschaltung.

Fr. 54.- Nr. 650 für HO-Bahnen, Leistung 48 VA

Normale Spannung 220 Volt (110, 125, 145 Volt auf besondere Bestellung).

Bei Anschluss Voltzahl beachten!

Transformer mit stufenloser Geschwindigkeitsregulierung — automatischem Kurzschluss-Schalter — roter Kontrolllampe — Anschluss für Bahn, Weichen und Licht. Druckknopfschaltung für Fernsteuerung. Der Transformer besitzt das ASEV-Zeichen.

## Transformateurs HAG pour HO

(Seulement pour branchement sur le secteur alternatif).

Inversion par survoltage (Commande Perfect).

Fr. 54.- No 650 pour chemins de fer HO, puissance 48 Watts

Tension primaire 220 Volts (sur demande spéciale, ces transformateurs peuvent être livrés dans les tensions suivantes: 110, 125 et 145 Volts). Contrôler la tension du secteur lors du branchement.

Réglage de la tension secondaire par curseur — Disjoncteur de sécurité — lampe témoin rouge — Prises de courant pour la traction, les accessoires électromagnétiques et pour les éclairages des gares etc. Bouton de survoltage pour l'inversion des machines. Le transformateur est conforme aux normes de l'ASEV.

## HAG Transformers for HO

These transformers may be connected only to AC outlets. Transformer with perfect reserve system.

Fr. 54.- Nr. 650 for HO trains, Capacity 48 watt

220 volts (on special request these transformers may be delivered in 110, 125 or 145 volts). Check the outlet voltage before connecting the transformer. Thermostatic cut-out — Red control-lamp — Sockets for the train, light and remote controlled items. — Knob for reversing the engine. This transformer is manufactured following the ASEV regulations.





## System für 20 Volt-Betrieb

Der Betrieb dieser Spielesisenbahnen ist vollkommen gefahrlos. Die HAG-Loko besitzt eine Perfektschaltung, bei der die Umschaltung durch erhöhte Spannung hervorgerufen wird. Beim Drücken auf den Schaltknopf des Transformators wird die in der Loko eingebaute Fernsteuerung betätigt, d. h. die Fahrtrichtung wird geändert. Kurzschluss bis zu 5 Sekunden stört den Fahrbetrieb nicht. Bei länger anhaltendem Kurzschluss schaltet der Sicherheitsregler im Transformator selbständig aus. HAG-Lokos sind auf HAG-Transformatoren eingestellt. Wir empfehlen daher zu HAG-Eisenbahnen auch HAG-Transformatoren zu verwenden.

## Système d'exploitation à 20 volts

Le fonctionnement de ce chemin de fer miniature est absolument sans danger. La locomotive HAG possède un inverseur, au moyen duquel le renversement de marche est provoqué par une tension plus élevée. L'inversion du sens de la marche de la locomotive est obtenue par pression sur le pulseur placé au centre du bouton de commande. Des courts-circuits allant jusque 5 sec. ne dérangent pas l'exploitation. S'ils durent plus longtemps, le fusible de sécurité se déclenche automatiquement. Les locomotives HAG sont spécialement étudiées pour fonctionner avec les transformateurs HAG. Nous recommandons par conséquent de se servir des transformateurs HAG pour actionner les locomotives HAG.

### HO-Einzelteile

3001 Achse mit Rädchen für Güterwagen Essieu avec roues pour wagons marchandises	—,50
40200 Achse mit Rädchen für Personenwagen Essieu avec roues pour voiture voyageur	—,50
40330 Achse mit genormten Rädchen NMRA, isoliert für Personenwagen Essieu avec roues selon les normes NMRA, isolées pour voiture voyageur	—,70
40340 Achse mit gewöhnlichen Rädchen, isoliert für Personenwagen Essieu avec roues ordinaires, isolées pour voiture voyageur	—,70
1239 Kupplung für Loko Ae 6/6 Attelage pour Ae 6/6	—,15
10470 Schleifkontakt für Roter Pfeil Frotteur pour Flèche Rouge	1,20
12820 Schleifkontakt für Loko Ae 6/6 Frotteur pour locomotive Ae 6/6	1,20

### Pièces détachées pour HO

14560 Schleifkontakt für Loko Ae 4/7 Frotteur pour locomotive Ae 4/7	1,20
15000 Schleifkontakt für Triebwagen Frotteur pour Motrice	1,20
10890 Anker mit Kollektor für Roter Pfeil Induit rotatif avec collecteur pour Flèche Rouge	4,50
20001 Anker mit Kollektor für Ae 6/6, Ae 4/7, Triebwagen Induit rotatif avec collecteur pour Ae 6/6, Ae 4/7, Motrice	4,50
20026 Kupfer- und Kohlenbürsten mit Federn Charbons avec ressorts	—,70
1285 Gummi für Ae 6/6, Roter Pfeil, Triebwagen Bandage en caoutchouc pour Ae 6/6, Flèche Rouge, Motrice	—,10
1434 Gummi für Ae 4/7 Bandage en caoutchouc pour Ae 4/7	—,10

Reparaturen können nur dann ausgeführt werden, wenn sie vor dem 15. November oder nach dem 1. Januar in die Fabrik eingesandt werden.

La fabrique étant surchargée de travail pendant le mois de décembre, vous êtes prié d'adresser vos réparations avant le 15 novembre ou après le 1 janvier.

**Westschweiz und Export**  
Seul distributeur pour la Suisse romande  
et pour tous les pays



**FULGUREX — LAUSANNE**

33, avenue de Rumine Tel. 021 / 23 49 45 Schweiz



# HAG

H. u. A. GAHLER METALLSPIELWARENFABRIK 9016 ST.GALLEN (SCHWEIZ) PARKETTERIESTR. 15 TEL. (071) 24 43 93

Das Spezialhaus für  
Spielwaren  
La maison du Jouet  
La casa del Giocattolo  
The first class Toy-House



Zürich Baden Aarau Bern  
Biel Basel Winterthur St.Gallen  
Luzern St.Moritz Lugano  
Locarno Sion Lausanne  
Fribourg Neuchâtel Genève